URZ0147



Waterproof IR CCD camera EN

Wodoodporna kamera IR CCD PL

Camera CCD IR rezistenta LA APA RO

Wasserdichte IR CCD Kamera DE

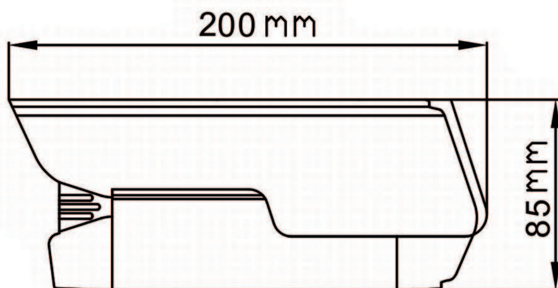
CCTV SYSTEM

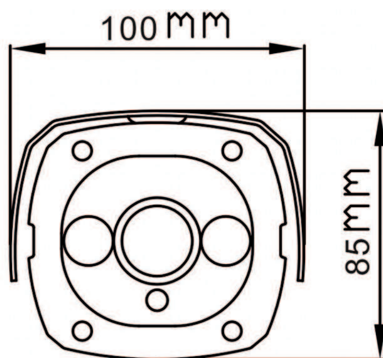
Specification

CCD type	1/3” Sony CCD
Pixels (HxV)	752(H) x 582(V)
Scanning system	PAL
Horizontal resolution	540TV Lines
Synchronization	Internal
Minimum illumination	0Lux/F1.2(IR LED ON)
Backlight compensation	Automatic
Electronic shutter	1/60~1/100.000 seconds
White balance	Automatic
Lens	Standard lens 12mm (8mm optional)
IR LED	Single LED array 2pcs
IR wavelength	850nm
Infrared lamps distance	60m
S/N ratio	>= 48dB
Gamma correction	0.45
Video output	1.0Vp-p/75ohm (BNC)
Operation temperature	-20^{0}C ~ 50^{0}C
Power supply	DC 12V, 1000mA
Dimension (mm)	200mm x 100mm x 85mm
Weight (g)	1100g
Protection rate	Ip66

External dimension

200mm x 100mm x 85mm





EN

The use and installation attention

1. Before the installation the cameras in use please carefully read this instruction manual.
2. Please pay special attention to this product not dropped on the floor or strong percussion.
3. The use must comply with electrical safety standard the DC power cable and video transmission line with the process of high-pressure equipment of cables maintain sufficient distance.
4. Don't products directly at the sun's rays or strong light, so as not to affect CCD life.
5. Don't install the product temperature above 50 degrees. Place are directly irradiated. Metal sun's rays.
6. Don't install products strong magnetic. Field next to high-power motors.
7. Camera installed in the appropriate solid cool spacious place.
8. Please select DC regulator with the power supply (for power supply: DC 12V 1,000mA). Prohibits the use of the exchange of power. Concentrated power supply will lead to uneven distribution of current phenomenon could easily burn products. It's best not to use concentrated power. The choice of separator by-product, approach to electricity.
9. There should be installed and tested to find qualified staff. Non-professionals easily damaged products.
10. Camera factory infrared camera perspective and the perspective of matching is good the replacement lens will effect product quality and if necessary please find qualified staff to handle.

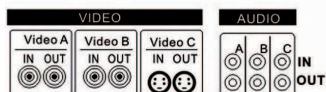
Link

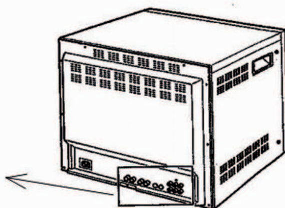


- BNC connect video cable

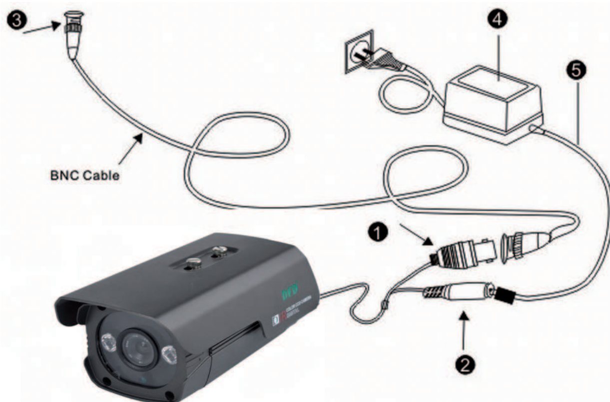


- DC jack to DC12V
  Recommended power: 1000mA





Video IN terminal on the rear of the monitor.



1. BNC
2. DC jack
3. Video input terminal BNC
4. DC adapter
5. DC power line

Installation and operating instruction

1. Fixed steady will be installed in the difficult off, cool spacious place, and then the camera fixed on the steady.
2. The regulator will exchange-DC transformer (AC) plugs into AC outlet, DC-plug power output inserted camera.
3. With 75ohm connected to the coaxial video camera sand monitors.
4. According to the surveillance area and the environment and tested the camera direction not directly at the light source or close-up objects.

If any of the desgin and the technical parameters and subject to change without notice.

English



Correct Disposal of This Product
(Waste Electrical & Electronic Equipment)

EN

(Applicable in the European Union and othor European countries with separate collection systems)
This marking shown on the product or Its literature, indicates that It should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm lo the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.
Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling.
Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal

Made in China for LECHPOL Zbigniew Leszek, Miętne, 1 Garwolińska Street 08-400 Garwolin.



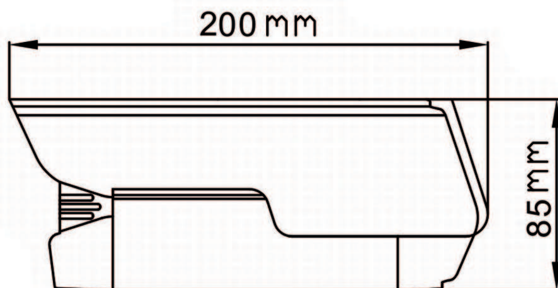


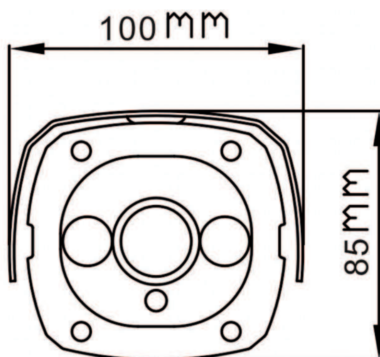
Specyfikacja

Przetwornik	1/3” Sony CCD
Liczba pikseli (HxV)	752(H) x 582(V)
Standard	PAL
Rozdzielczość	540TV linii
Synchronizacja	Wewnętrzna
Minimalne oświetlenie	0Lux/F1.2(IR LED włączone)
Kompensacja tła	Auto
Migawka elektroniczna	1/60~1/100.000 sekund
Balans bieli	Auto
Obiektyw	Obiektyw 12mm (8mm opcja)
IR LED	2szt.
Długość fali IR	850nm
Zasięg podczerwieni	60m
Stosunek S/N	>= 48dB
Korekcja Gamma	0.45
Wyjście video	1.0Vp-p/75ohm (BNC)
Temperatura pracy	-20^{0}C ~ 50^{0}C
Zasilanie	DC 12V, 1000mA
Wymiary (mm)	200mm x 100mm x 85mm
Waga (g)	1100g
Klasa ochrony	Ip66

Wymiary zewnętrzne

200mm x 100mm x 85mm





PL

Użytkowanie kamery

1. Przed instalacją kamery uważnie przeczytaj instrukcję obsługi.
2. Zwróć szczególną uwagę, aby nie narażać kamery na uderzenia i silne wstrząsy.
3. Zawsze używaj kabli najwyższej jakości, zarówno do zasilania jak i transmisji video.
4. Nie narażaj obiektywu kamery na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
5. Nie używaj kamery w temperaturze powyżej 50^0C.
6. Nie instaluj kamery w miejscach gdzie występuje silne pole magnetyczne oraz w pobliżu silników o dużej mocy.
7. Przymocuj kamerę do solidnego podłoża.
8. Do zasilania kamery używaj wyłącznie najwyższej klasy zasilacza zgodnego ze specyfikacją kamery (DC 12V 1,000mA).
9. Instalacja oraz testy kamery powinny być przeprowadzone przez profesjonalnego instalatora.
10. Istnieje możliwość wymiany obiektywu kamery na inny. Aby tego dokonać skontaktuj się z wykwalifikowanym serwisem.

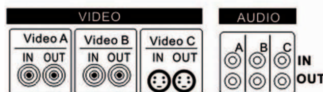
Podłączenie

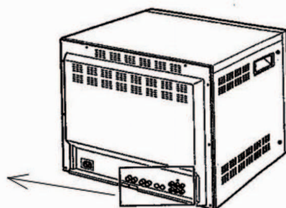


- Kabel video BNC

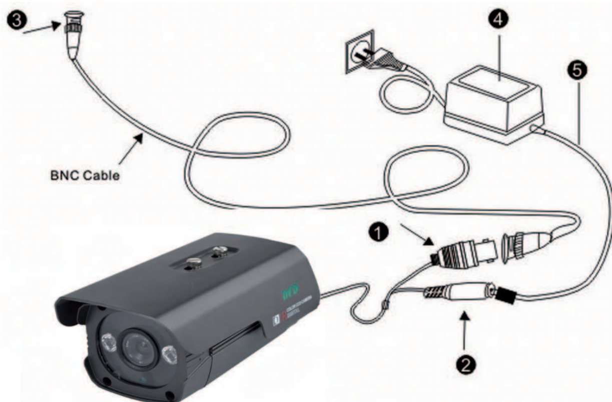


- Zasilanie DC 12V, 1000mA





Wejścia video na monitorze.



1. BNC
2. Zasilanie DC
3. Wejście video BNC
4. Zasilacz DC
5. Kabel zasilający

PL

Instalacja kamery

1. Przymocuj trwale kamerę do stabilnego podłoża, najlepsze do instalacji są chłodne miejsca gdzie obiektyw nie będzie narażony na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
2. Podłącz kabel video 75ohm.
3. Podłącz zasilanie kamery.
4. Dostosuj położenie kamery do żądanej pozycji.

Wygląd i specyfikacja urządzenia może ulec zmianie bez powiadomienia.

Poland



Prawidłowe usuwanie produktu (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)

PL

Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki.
W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produkt, lub z organem władz lokalnych.
Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produkt nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.

Wyprodukowano w CHRL dla LECHPOL Zbigniew Leszek, Miętne ul. Garwolińska 1 08-400 Garwolin.



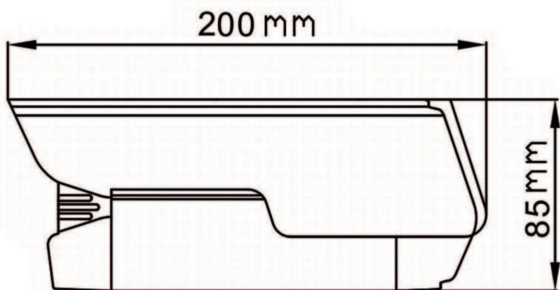


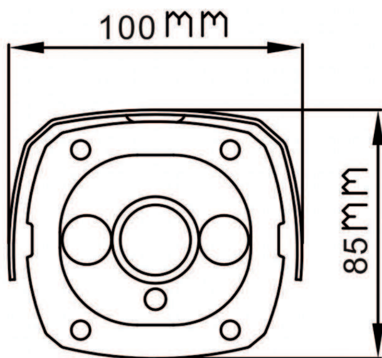
Specificatii

Tip camera CCD	1/3" Sony CCD
Pixeli (H*V)	752(H) x 582(V)
Sistem TV	PAL
Rezolutie orizontala	540 Linii TV
Sincronizare	interna
Iluminare minima	0 Lux/F1.2 (IR LED pornit)
Compensare iluminare din spate	automat
Obturator electronic	1/60~1/100.000 Sec.
Balans de alb	automat
Lentile	Lentile standard 12 mm (8 mm Optional)
LED IR	LED 2 Buc.
Lungime de unda IR	850 nm
Distanta lumini infrarosu	60 m
Raport Semnal/Zgomot	≥48 dB
Corectie gamma	0,45
Iesire video	1.0Vp-p/75Ω (BNC)
Temperatura de functionare	-20^{0}C ... +50^{0}C
Alimentare	DC 12V, 1A
Dimensiuni (mm)	200mm x 100mm x 85mm
Greutate (g)	1100 g
Grad de protectie	IP 66

Dimensiuni externe

200mm x 100mm x 85mm





RO

Utilizare si instalare

1. Inainte de instalarea si utilizarea camerei cititi cu atentie manualul.
2. Va rugam sa fiti atenti ca produsul sa nu fie scapat sau sa nu fie supus unor socuri mecanice puternice.
3. Nu expuneti camera la lumina directa a soarelui sau la alta lumina puternica, pentru a nu afecta durata de functionare a CCD.
4. Nu instalati camera in incaperi cu temperaturi ce depasesc 50^0C, in lumina directa a soarelui sau in apropierea pieselor de metal direct expuse la razele soarelui.
5. Nu instalati camera in zone cu camp magnetic puternic
6. Instalati camera intr-un loc racoros si spatios.
7. Verificati tensiunea de alimentare a retelei cand alimentati alimentatorul DC pentru alimentare (12V DC, 1.000mA).
8. Instalarea si testarea ar trebui sa fie efectuate de către personal calificat. Persoanele necalificate pot deteriora cu usurinta produsul.
9. Reglarea din fabrica a camerei, perspectiva camerei cu infrarosu si perspectiva de adaptare este buna, inlocuirea lentilelor va afecta calitatea produsului, iar in cazul in care este nevoie va trebui sa contactati personal calificat.

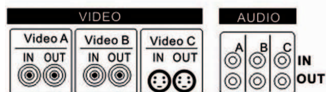
Conexiuni

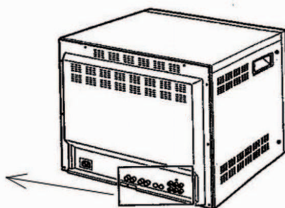


- Cablu video cu mufa BNC

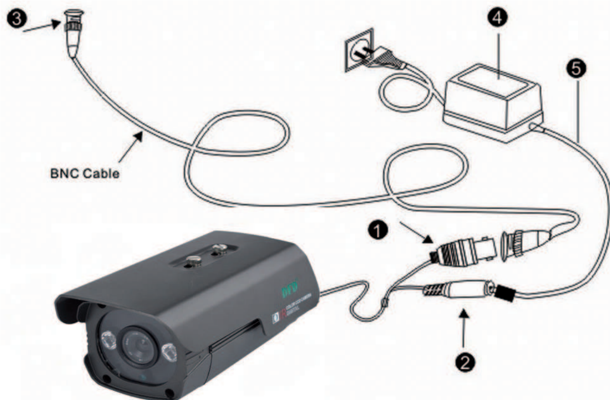


- Mufa DC la DC12V
  Amperaj maxim: 1.000mA





Video IN terminal on the rear of the monitor.



RO

1. BNC
2. Mufa DC
3. Terminal intrare video BNC
4. Adaptor DC
5. Cablu de alimentare DC

Instructiuni de instalare si functionare

1. Suportul fix va fi instalat intr-un loc spatios si racoros, iar camera va fi fixata apoi pe acesta.
2. Conectati adaptorul DC la reteaua AC iar iesirea mufei DC la priza de alimentare a camerei.
3. Conectati cu ajutorul cablului coaxial 75Ω camera si monitoarele.
4. Testat în conformitate cu zona de monitorizare si conditiile de mediu, camera nu trebuie sa fie indreptata spre sursa de lumina sau spre obiecte apropiate.

Parametrii de proiectare si cei tehnici se pot modifica fara o instiintare prealabila.

Romania



Reciclarea corecta a acestui produs (reziduuri provenind din aparatura electrica si electronica)

Marcajale de pe acest produs sau mentionate in instructiunile sale de folosire indica faptul ca produsul nu trebuie aruncat impreuna cu alte reziduuri din gospod arie atunci cand nu mai este in stare de functionare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului inconjurator sau a san ata tii oamenilor datorate evacuarii necontrolate a reziduurilor, va rugam są separati acest produs de alte tipuri de rezuduuri si sá-l reciclati in mod responsabil pentru a promova refolosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugati są ia legatura fie cu distribuitorul de la care au achizitionat acest produs, fie cu autoritatile locale, pentru a primi informatii cu privire la locul si modul in care pot depozita acest produs in vederea reciclarii sale ecologice.
Utilizatori institutionali sunt rugati są ia legatura cu furnizorul si są verifice conditiile stipulate in contractul de vanzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natura comerciala.

RO

Produs in RPC pentru Lechpol Electronic SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS , ROMANIA.



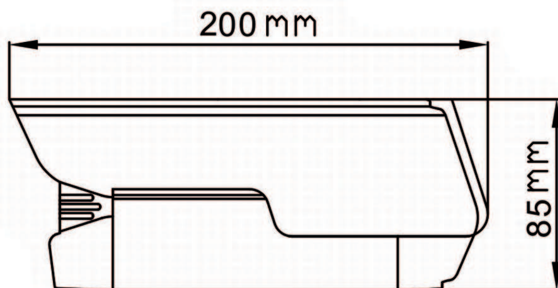


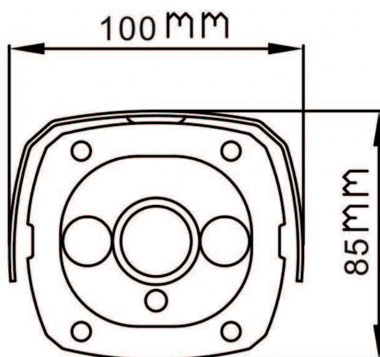
Technische Daten

CCD Type	1/3" Sony CCD
Pixel (H*V)	752(H)x582(V)
Scanning System	PAL
Horizontale Auflösung	540 TV Linien
Synchronisation	Intern
Minimale Beleuchtung	0 Lux/ F1.2 (IR LED EIN)
Gegenlichtkompensation	Automatisch
Elektronischer Verschluss	1/60~1/100.000 Sekunden
Weißabgleich	Automatisch
Linsen	Standard Linsen 12 mm (8 mm Optional)
IR LED	LED Einzelfeld 2 Stück
IR Wellenlänge	850 nm
Infrarot Lampenreichweite	60 m
Signal-Rausch-Verhältnis	≥48 dB
Gammakorrektur	0,45
Videoausgang	1.0Vp-p/75Ω (BNC)
Funktionstemperatur	-200C - +500C
Stromversorgung	DC 12V, 1.000 mA
Abmessungen (mm)	200mm x 100mm x 85mm
Gewicht (g)	1100 g
Schutzfaktor	IP 66

Äußere Abmessungen

200mm x 100mm x 85mm





DE

Benutzung und Installationshinweise

1. Vor der Installation und Benutzung der Kamera, lesen Sie sorgfältig diese Bedienungsanleitung.
2. Bitte achten Sie darauf die Kamera nicht fallen zu lassen, oder staken Schocks auszusetzen.
3. Der Einsatz muss den elektrischen Sicherheitsnormen entsprechen die Strom-Kabel und Video-Übertragungskabelmüssen ausreichend Abstand von Hochdruck-Geräte halten.
4. Kamera nicht direktem Sonnenstrahlen oder starkem Licht aussetzen, um die Lebensdauer der CCD zu erhöhen.
5. Produkt nicht in Umgebungen mit Temperaturen über 50 Grad, direkter Sonnenstrahlung, oder direkt bestrahlter Metallteilen installieren.
6. Produkt nicht in starken magnetischen Felder in der nähe starker Elektromotoren installieren.
7. Kamera in einem entsprechenden festen kühlen geräumigen Platz installieren.
8. Bitte wählen Sie das passende DC Netzgerät zur Stromversorgung (DC 12V 1.000 mA). Konzentrierte Stromversorgung führt zu einer ungleichmäßigen Verteilung der Leistung, Phänomen das leicht zu Beschädigungen des Gerätes führen könnte.
9. Die Installation und Testung sollte von qualifiziertem Personal ausgeführt werden. Nichtqualifizierte können leicht das Produkt beschädigen.
10. Werkseinstellung der Kamera, Infrarot-Kamera Perspektive und Anpassungsperspektive ist gut, das Ersatz-Objektiv wird die Produktqualität beeinflussen und ggf. benutzen Sie qualifiziertes Personal zur Bedienung.

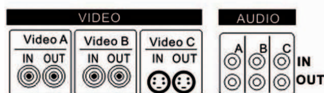
Anschlüsse

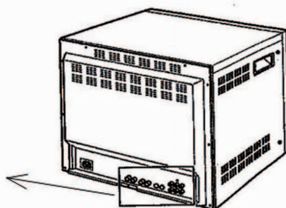


- BNC Stecker Videokabel

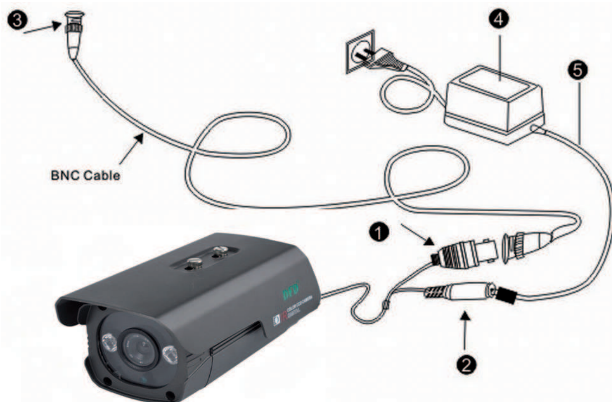


- DC JACK für DC12V
  Empfohlene Leistung: 1.000mA





Video IN terminal on the rear of the monitor.



1. BNC
2. DC JACK
3. Videoeingangsstecker BNC
4. DC Netzteil
5. DC Stromkabel

DE

Installation und Bedienungsanleitung

1. Kamera in kühlen geräumigen Platz installieren und dann die Kamera ausrichten.
2. Stecker des Netzgerätes an die AC Steckdose und DC Stecker an die Kamera anschließen. Kühlen
3. Mit 75Ω Koaxialkabel Kmera und Monitor verbinden.
4. Getestet gemäß dem Überwachungsbereich und Umwelt, die Kamera nicht direkt in die Lichtquelle oder auf nahe Objekte Ausrichten.

Design und technische Parameter können ohne Ankündigung geändert werden.

Deutsch



Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektromüll)

(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)
Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dam normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern
Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können
Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden

DE

Made in China für Lechpol Electronics Bv Provincialweg 7, 3248 Lk Melissant, Holland



